



Universitat de Lleida

GUÍA DOCENTE
**CULTURE AND SOCIETY OF
ENGLISH-SPEAKING
COUNTRIES**

Coordinación: PUJOLRAS NOGUER, ESTHER

Año académico 2021-22

Información general de la asignatura

Denominación	CULTURE AND SOCIETY OF ENGLISH-SPEAKING COUNTRIES			
Código	101275			
Semestre de impartición	1R Q(SEMESTRE) EVALUACIÓN CONTINUADA			
Carácter	Grado/Máster	Curso	Carácter	Modalidad
	Doble titulación: Grado en Lenguas Aplicadas y Traducción y Grado en Estudios Ingleses	5	OBLIGATORIA	Presencial
	Grado en Estudios Ingleses	4	OBLIGATORIA	Presencial
Número de créditos de la asignatura (ECTS)	6			
Tipo de actividad, créditos y grupos	Tipo de actividad	PRAULA	TEORIA	
	Número de créditos	4	2	
	Número de grupos	1	1	
Coordinación	PUJOLRAS NOGUER, ESTHER			
Departamento/s	INGLÉS Y LINGÜÍSTICA			
Distribución carga docente entre la clase presencial y el trabajo autónomo del estudiante	22,5 horas presenciales 127,5 horas de trabajo no presencial			
Información importante sobre tratamiento de datos	Consulte este enlace para obtener más información.			
Idioma/es de impartición	Inglés			
Distribución de créditos	Teóricos: 2 Prácticos: 4			

Profesor/a (es/as)	Dirección electrónica\profesor/a (es/as)	Créditos impartidos por el profesorado	Horario de tutoría/lugar
MINA RIERA, NÚRIA	nuria.mina@udl.cat	2,5	
PUJOLRAS NOGUER, ESTHER	esther.pujolras@udl.cat	3,5	

Objetivos académicos de la asignatura

- Adquirir y aplicar conceptos y metodologías básicas para poder plantear un ejercicio de investigación científica en cultura en lengua inglesa.
- Demostrar un conocimiento profundo de la historia, cultura y sociedad de los países que conforman el mundo de habla inglesa, mostrando sensibilidad hacia la diversidad del patrimonio cultural
- Adquirir la capacidad de analizar aspectos culturales y su relación con la realidad histórico-social de los países de habla inglesa.

Competencias

Competencias generales

CG5 Demostrar capacidad de trabajo individual.

CG10 Desarrollar las tareas académicas aplicando la sensibilidad hacia la diversidad del patrimonio cultural, los derechos humanos y la reducción de todo tipo de desigualdad e iniquidad

CG11 Aprender de manera autónoma.

Competencias específicas

CE6 Identificar e implementar los fundamentos de la investigación científica en lingüística, literatura y cultura en lengua inglesa.

CE9 Analizar la realidad histórica, social y cultural de los países de habla inglesa.

CE14 Analizar la interacción entre historia, sociedad, y la producción cultural en lengua inglesa.

Contenidos fundamentales de la asignatura

Estudio en profundidad de la historia, cultura y sociedad de los países de habla inglesa a partir del análisis de textos escritos y audiovisuales de actualidad. Análisis monográfico avanzado de las distintas zonas geográficas de las que se compone el mundo de habla inglesa, tales como África occidental, África oriental, Sudáfrica, India y Canadá o Australia.

Ejes metodológicos de la asignatura

1 Clases magistrales.

3 Seminarios.

4 Coloquios.

Si se diera el caso de la implementación de nuevas medidas resultantes de una mayor incidencia de la Covid-19, las clases pasarían a ser o bien híbridas o bien virtuales, según el criterio establecido por las autoridades competentes.

Es imprescindible que el estudiante haya realizado todas las tareas de lectura programadas antes de asistir a la clase presencial para así poder garantizar una participación óptima y dinámica.

Información sobre protección de datos en la grabación audiovisual en la asignatura:

De conformidad con la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal, te informamos que:

- El responsable de la grabación y el uso de la imagen y voz es la Universidad de Lleida - UdL (datos de contacto del representante: Secretaría General. Plaza Víctor Siurana, 1, 25003 Lleida; sg@udl.cat; datos de contacto del delegado de protección de datos: dpd@udl.cat).
- Las imágenes y voces grabadas se utilizarán exclusivamente para los fines inherentes a la docencia de la asignatura.
- Las imágenes y voces grabadas se conservarán hasta la finalización del curso académico vigente, y se destruirán en los términos y condiciones previstas en la normativa sobre conservación y eliminación de los documentos administrativos de la UdL, y las tablas de evaluación documental aprobadas por la Generalitat de Catalunya (<http://www.udl.cat/ca/serveis/arxiu/>).
- Las voces e imágenes son imprescindibles para impartir la docencia en esta asignatura, y la docencia es un derecho y un deber del profesorado de las universidades, que debe ejercer con libertad de cátedra, como prevé el artículo 33.2 de la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de universidades. Por este motivo, la UdL no necesita el consentimiento de los estudiantes para registrar sus voces e imágenes con esta exclusiva finalidad, la de impartir docencia en esta asignatura.
- La UdL no cederá los datos a terceros, salvo en los casos estrictamente previstos en la Ley.
- El estudiante puede acceder a sus datos, solicitar su rectificación, supresión o portabilidad, oponerse al tratamiento y solicitar la limitación, siempre que sea compatible con los fines de la docencia, mediante escrito enviado a la dirección dpd@udl.cat. También puede presentar una reclamación dirigida a la Autoritat Catalana de Protecció de Dades, mediante la sede electrónica de la Autoritat (<https://seu.apd.cat>) o por medios no electrónicos.

Se recuerda que las grabaciones y demás contenidos del CV están protegidos por los derechos de propiedad intelectual e industrial de la Universidad de Lleida, de acuerdo con la cláusula incluida en el "Aviso legal", visible en todos los sitios web propiedad de la UdL.

Plan de desarrollo de la asignatura

Module 1 (Weeks 1-6):

Week 1: Introduction – Basic concepts and critical frameworks

- Session 1: Australia and Canada within the framework of Postcolonial Studies
- Session 2: Introduction to Canadian cultures and societies

Week 2: Different perspectives on Canadian multiculturalism, transnationalism, and neocolonialism

Week 3: First Nations' empowerment through literature

Week 4:

- Session 1: First Nations' empowerment through literature
- Session 2: Introduction to Australian cultures and societies

Week 5: Transportation and convict life in Australia

Week 6: Aboriginal peoples in Postcolonial Australia: Contested identities

Module 2 (Weeks 7-14):

Week 7:

- Session 1: Africa: The Dark Continent? (I)
- Session 2: Africa: The Dark Continent? (II)

Week 8:

- Session 1: West Africa (Ghana): The Road to Independence (I)
- Session 2: West Africa (Ghana): The Road to Independence (II)

Week 9:

- Session 1: West Africa (Nigeria): The Biafran War
- Session 2: East Africa: Delineating the Indian Ocean World

Week 10:

- Session 1: East Africa: Delineating the Indian Ocean World (Zanzibar)
- Session 2: The Middle Passage and the Creation of a Caribbean Identity (I)

Week 11:

- Session 1: The Middle Passage and the Creation of a Caribbean Identity (II)
- Session 2: The South African Case. The Apartheid Years.

Week 12:

- Session 1: The South African Case. The Truth and Reconciliation Commission.
- Session 2: The South African Case. The Configuration of the Rainbow Nation.

Week 13:

- Session 1: India: The Jewel in the Crown.
- Session 2: India: Historical Entanglements: Caste & Gender.

Week 14:

- Session 1: India: The Partition.
- Session 2: English-Speaking Countries and the Legacy of Imperial Discomfort.

Sistema de evaluación

- Presentación oral: 20%
- Trabajo escrito 1: 25%
- Trabajo escrito 2: 25%
- Examen: 20%
- Participación significativa en las sesiones de debate: 10%

Se debe citar siempre al autor al que se hace referencia (Para más información, consultad la Guía de trabajos académicos), por el contrario se considerará plagio. Cualquier trabajo que contenga plagio se penalizará con una nota de 0.

La asignatura partirá de un nivel de inglés de C1. Por consiguiente, se espera del alumno/a una corrección gramatical y léxica a este nivel, como mínimo, para poder aprobar la asignatura.

Los errores de lengua considerados graves penalizarán un 0.25 por error grave. Si el alumno/a comete más de 5 errores graves, la prueba de evaluación se considerará suspendida.

Los/Las estudiantes deberán **realizar todos los elementos de evaluación** para poder ser evaluados/as. No se aceptarán trabajos entregados con retraso.

La evaluación es continua. Los/Las estudiantes que combinen sus estudios con un trabajo a tiempo completo o a tiempo parcial cuyos horarios coincidan con los de las clases tienen derecho a solicitar **evaluación alternativa** en un plazo de 5 días desde el inicio del semestre. Para más información, enviad un correo electrónico a lletres.secretariacentre@udl.cat o preguntad en Secretaría de la Facultad de Letras.

IMPORTANT! En caso de un repunte de casos de Covid-19 que lleve a nuevos confinamientos, el examen se convertiría en un trabajo escrito y la presentación oral se realizaría de forma sincrónica mediante la herramienta de videoconferencia del Campus Virtual

Bibliografía y recursos de información

Achebe, Chinua. *Things Fall Apart*. Oxford: Heinemann, 1986.

Armstrong, Jeannette C. & Lally Grauer eds. *Native Poetry in Canada: A Contemporary Anthology*. Peterborough, Ontario: Broadview Press, 2001.

Ashcroft, Bill. et al., eds *Literature for Our Times: Post-colonial Studies in the 21st Century*. Rodopi, 2012.

---. *The Post-colonial Studies Reader*. London and New York: Routledge, 1995.

Balutansky, Kathleen M., and Marie-Agnès Sourieau, eds. *Caribbean Creolization. Reflections on the Cultural Dynamics of Language, Literature and Identity*. Gainesville: University Press of Florida; Barbados: The University Press of the West Indies, 1998.

Beckles, H.M. & Shepherd, V., eds. *Caribbean Slave Society and Economy: A Student Reader*. James Currey. 1991.

-, eds. *Caribbean Freedom: Economy and Society. From Emancipation to the Present. A Student Reader*. James Currey. 1993.

Beier, Ulli. *Yoruba Myths*. CUP, 1980.

Benson, E. & L.W. Conolly. *Encyclopedia of Post-Colonial Literatures in English*. 2 vols. Routledge, 1994.

Borg Barthet, Stella. *A Sea for Encounters: Essays Towards a Postcolonial Commonwealth*. Rodopi, 2009.

Brathwaite, Edward Kamau. *The Arrivants: A New World Trilogy*. OUP, 1967.

Brown, Stewart, and Mark McWatt. *The Oxford Book of Caribbean Verse*. OUP, 2005.

Brown, Stewart, and John Wickham. *The Oxford Book of Caribbean Short Stories*. OUP, 1999.

Condé, Mary and Thorunn Lonsdale. *Caribbean Women Writers: Fiction in English*. New York: St Martin's Press, 1999.

Cudjoe, Selwyn R. *Resistance and Caribbean Literature*. Chicago: Ohio University Press, 1980.

- D'Aguiar, Fred. *Feeding the Ghosts*. London: Vintage, 1997.
- Dickinson, Peter. *Screening gender, Framing Genre: Canadian Literature into Film*. Toronto : University of Toronto Press. 2007.
- Diop, Cheikh Anta, Salemsen, Harold. *Precolonial Black Africa: A Comparative Study of the Political and Social Systems of Europe and Black Africa, from Antiquity to the Formation of Modern States*. A Capella Books, 1987.
- Dobson, Kit. *Transnational Canadas: Anglo-Canadian Literature and Globalization*. Waterloo, Ont. : Wilfrid Laurier University Press, 2009.
- Elam, Nick. ed. *A Life in Full and Other Stories: The Caine Prize for African Writing 2010*. Oxford: New Internationalist, 2010.
- Equiano, Olaudah. *The Interesting Narrative of the Live of Olaudah Equiano, or Gustavas Vassa, the African, Written by Himself*. (excerpts). In: *The Norton Anthology of American Literature*. 4th ed. Vol. 1. New York: Norton, 1994.
- Falola, Toyin. *The Power of African Cultures*. Rochester: Rochester University Press, 2003.
- Falola, Toyin, Heaton, Matthew. *A History of Nigeria*. CUP, 2008.
- Falola, Toyin, and Matt D. Childs. *The Yoruba Diaspora in the Atlantic World*. Bloomington: Indiana University Press, 2004.
- Gilbert, Helen, ed. *Postcolonial Plays: An Anthology*. London: Routledge, 2001.
- Gilroy, Paul. *The Black Atlantic: Modernity and Double Consciousness*. London: Verso, 1993.
- Goodman, David & Weinberg, Paul. *Fault Lines: Journeys into the New South Africa*. University of California Press. 1999.
- Goodwin, Ken. *A History of Australian Literature*. London : Macmillan Education, 1986.
- Grant, Agnes ed. *Our Bit of Truth: An Antology of Canadian Native Literature*. Winnipeg (Canada): Pemmican Publications, 1990.
- Gurnah, Abdulrazak. *Desertion*. London: Bloomsbury, 2005.
- Hand, Felicity and Esther Pujolràs-Noguer. *Relations and Networks in South African Indian Writing*. Leiden: Brill Rodopi, 2018.
- Herberg, Edward N. *Ethnic Groups in Canada: Adaptations and Transitions*. Scarborough : Nelson Canada, 1989.
- Heuman, Gad. *The Caribbean*. London: Hodder, 2006.
- Hulme, Peter. *Colonial Encounters. Europe and the native Caribbean 1492-1797*. Methuen. 1986.
- Kincaid, Jamaica. *A Small Place*. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1988.
- Knight, Franklin W., ed. *Contemporary Caribbean Cultures and Societies in a Global Context*. The University of North Carolina Press, 2005.
- Knightley, Phillip. *Australia: A Biography of a Nation*. London : Vintage, 2001.
- Lovelace, Earl. *The Dragon Can't Dance*. London: Faber and Faber, 1998.
- Macintyre, Stuart. *A Concise History of Australia*. Cambridge: Cambridge University Press, 2009, 3rd ed.
- Meredith, Martin. *Diamonds, Gold and War. The Making of South Africa*. Simon & Schuster, 2007.
- Mintz Sidney W. & Sally Price, eds. *Caribbean Contours*. Johns Hopkins University Press. 1985.

- Msiska, Mpalive-Hangson. *Postcolonial Identity in Wole Soyinka*. Amsterdam and NY: Rodopi, 2007.
- Morgan, Sally. *My Place*. London: Virago, 1988.
- New, William H, ed. *Encyclopedia of Literature in Canada*. Toronto: University of Toronto Press, 2002.
- Nolan, Maggie & Carrie Dawson eds. *Who's Who?: Hoaxes, Imposture and Identity Crises in Australian Literature*. Queensland: University of Queensland Press, 2004.
- Nwapa, Flora. *Efuru*. Oxford: Heinemann, 1966.
- Ogumefu, M. I. *Yoruba Legends*. 1929. Forgotten Books, 2007.
- Olaniyan, Tejumola, Quayson, Ato. *African Literature: An Anthology of Criticism and Theory*. Wiley-Blackwell, 2007.
- Owomoyela, Oyekan. *The African Difference: Discourses on Africanity and the Relativity of Cultures*. New York: Peter Lang, 1996.
- Patteson, Richard F. *Caribbean Passages: A Critical Perspective on New Fiction from the West Indies*. Boulder and London: Lynne Rienner, 1998.
- Phillips, Caryl. *The Atlantic Sound*. Vintage, 2004.
- . *The Final Passage*. London: Picador, 1995.
- Pratt, Mary-Louise. [1992]. *Imperial Eyes: Travel Writing and Transculturation*. London: Routledge, 2007.
- Rickard, John. *Australia: A Cultural History*. London: Longman, 1996.
- Rouse, Irving. *The Tainos: Rise and Decline of the People that Greeted Columbus*. New Haven: Yale University Press, 1992.
- Royozinski, Jan. *A Brief History of the Caribbean: From the Arawak and the Caribs to the Present*. Meridian Books. 1994.
- Sheller, Mimi. *Consuming the Caribbean*. London: Routledge, 2003.
- Soyinka, Wole. *Collected Plays*. OUP, 1973.
- Soyinka, Wole. *Myth, Literature and the African World*. CUP, 1990.
- Spillman, Rod. *Gods and Soldiers: The Penguin Anthology of Contemporary African Writing*. Viking, 2010.
- Sugars, Cynthia and Eleanor Ty, eds. *Canadian Literature and Cultural Memory*. Ontario: OUP, 2014.
- Thomas, Hugh. *The Slave Trade. The History of the Atlantic Slave Trade 1440-1870*. Picador. 1997.
- Turner, Margaret E. *Imagining Culture: New World Narrative and the Writing of Canada*. Montreal: McGill-Queen's University Press, 1995.
- Umeh, Marie, ed. *Emerging Perspectives on Flora Nwapa: Critical and Theoretical Essays*. Trenton: Africa World Press, 1998.
- Vassanji, M. G. [1994]. *The Book of Secrets*. Edinburgh: Canongate, 2006.
- Walcott, Derek. *Pantomime. Remembrance and Pantomime: Two Plays*. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1980.
- Waldmeir, Patti. *Anatomy of a Miracle: The End of Apartheid and the Birth of the New South Africa*. Rutgers University Press. 1998.
- Warner-Lewis. Maureen. *Central Africa in the Caribbean: Transcending Time, Transforming Cultures*. University of

West Indies Press. 2003.

Wehrs, Donald R. *Pre-Colonial Africa in Colonial African Narratives: From "Ethiopia Unbound" to "Things Fall Apart", 1911-1958*. Ashgate, 2008.

Worsfold, Brian. *South Africa Backdrop. An historical introduction for South African literary and cultural studies*. Edicions de la Universitat de Lleida. 1999.

Young, Robert J. C. *Colonial Desire: Hybridity in Theory, Culture and Race*. London: Routledge, 1995.